



BLOGS
OF
BILINGUAL
PARENTING

双语宝宝 养育博客

凤凰出版传媒集团
江苏少年儿童出版社

权威专业的
中文育儿网站摇篮网
倾情推荐

Yaolan 摇篮网
让你和宝宝更出色!



双语宝宝养育博客

BLOGS OF BILINGUAL PARENTING



薇薇妈妈:柯华娜
Nova 妈妈:满园星
一一妈妈:殷 珩
Tianyu 妈妈:小 楼

凤凰出版传媒集团
江苏少年儿童出版社



图书在版编目(CIP)数据

双语宝宝养育博客 / 柯华娜等著. —南京:江苏少年儿童出版社, 2008. 3

ISBN 978-7-5346-3899-2

I. 双… II. 柯… III. 儿童教育—双语教学 IV. G613.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 021060 号

- 书 名 双语宝宝养育博客
出版发行 凤凰出版传媒集团(南京市中央路 165 号 210009)
江苏少年儿童出版社(南京市湖南路 47 号 210009)
苏少网址 <http://www.sushao.com>
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
印 刷 无锡童文印刷厂
(无锡市新区坊前镇鑫明路 26 号 214111)
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 15
版 次 2008 年 3 月第 1 版 2008 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5346-3899-2
定 价 28.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)



关键在于坚持

在育儿论坛上，经常有妈妈问及什么时候开始教孩子英语，怎样教，英语受到众多家长的青睐也是在情理之中的。在现代社会中，英语已经成为很重要的沟通工具，掌握了英语，有利于孩子将来的学习和工作。

其实，双语养育在全世界来说并不罕见，很多家庭都是双语家庭，孩子自然也就成了双语人。虽然他们的语言可能是英语加法语，英语加日语，或者英语加德语，甚至多语，但是双语养育的经验却是相同的。现在，国内也有很多妈妈在实施双语养育，让孩子从小就受到英语环境的熏陶，培养良好的语感。

我们强调双语养育，而非双语教育，就是侧重在家庭里让孩子接触英语，在孩子学习语言能力最强的幼年时期，给他除汉语以外其他语言的熏陶。这个学习的过程能为将来孩子入学后再学习英语创设一种良好的情境，减少孩子入学后学习英语的焦虑。在家庭里学习英语，接触的概念、词汇和句子都是和具体的事物、情境联系在一起的，可以在有关问候、穿衣、就餐、安全、娱乐、游戏、洗澡、入睡、鼓励、礼仪、交通、购物、假日等话题中贯穿，孩子在轻松、愉悦、游戏、开放的状态下接受英语的熏陶。

怎样的家庭可以实施双语养育呢？父母中有一方的母语是英语或者其他语言的自然最好了，如果父母的母语都是汉语，但是熟悉英语，也可以进行双语养育。用英

语给孩子进行日常对话,给孩子看英文碟片,听英语,坚持下去,一定会有收获。刚开始的时候,家长可以早做准备,把日常要用的英语词汇稍加整理,以便临战时使用。真正想不起来,也可以用其他的词解释一下,然后赶紧翻词典。在和孩子对话的过程中,也是父母不断学习、提高自我的过程。

父母发音不标准有没有影响?只要不影响交流都没有关系。比如说普通话,有些人受方言影响深,不标准,但并不影响交流,发音达到中央电视台的播音员那样标准的现实生活中也并不多见。比如外国人学汉语,我们一听就觉得别腔别调,也不影响沟通。

兴趣是促使我们学习的一大动力,如果家长能陪着小朋友们一起听英语录音带,可使他们兴趣高昂。父母在教孩子的时候,千万不要给孩子太多的压力,因为这样会使孩子觉得枯燥无味,从而影响孩子学习的兴趣。可以采用游戏的形式,让孩子在欢乐的氛围中轻松地学习。千万不要打击他们的信心,以免他们从此对学习英语失去兴趣,或甚至于视为畏途。当孩子表达自己的意思时,要耐心地倾听,不要责怪他或者取笑他,要告诉孩子慢慢地讲述,不要着急,鼓励孩子多发言。父母需要注意自己说话的方式,因为孩子时刻在模仿你哦!正是因为孩子常处在不断地语言刺激中,不断地积累,才会说话,从一个词到简单的句子,再到复杂的表达。其实,在我们教孩子汉语的时候也是如此。

双语养育,关键在于坚持!你也能成功地养育双语宝宝哦!

编者的话

目 录



纪思薇

Candy

纪思薇的简介 001

双语养育经验谈 003

双语养育博客 010



Nova Yuan

Nova 的简介 117

双语养育经验谈 119

双语养育博客 121

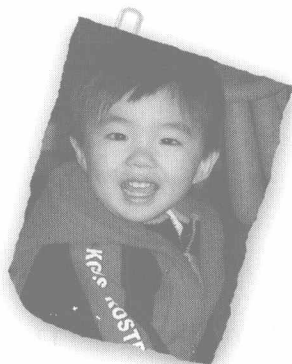
目 录



马逸一

Mabel

马逸一的简介	221
双语养育经验谈	223
双语养育博客	226



Tianyu Mak

Tianyu 的简介	331
双语养育经验谈	333
双语养育博客	336

附录:常用英文名
索引:日常英语场景



纪思薇

小名:薇薇/小微

英文名字:Candance

简称:Candy

出生日期:2004 年 3 月

所在城市:厦门

薇薇的视频空间:<http://capetown1.v.56.com>

爱好:

薇薇喜欢当老师教别人。喜欢心算,阅读,看英文动画,听英文儿歌,唱英文歌曲并跟着画面边唱边跳。她还喜欢拼图,涂鸦,骑脚踏车,玩滑梯等。

双语掌握程度：

现在薇薇中文认读接近 3000 字，英文看读词汇量 1000 左右（但不能全部理解其意）。

口语模仿力较强，听几遍文章、故事即能把语音语调模仿得惟妙惟肖。

经常触景生情把生活中的点滴事情用英语口语述出来。

英文看读能力：能流利地读出《洪恩奇境英语》等系列故事，小学中高级的几本课外阅读物如《轻轻松松背诵三分钟》里的 60 篇文章，《弟子规》英文版等能流利地看读出来。

三岁到三岁半期间，讲英文成了薇薇最大的喜好，每天都脱口而出许多句子。

薇薇的中英文诵读视频：<http://www.56.com/w18/album-aid-1761851.html>

薇薇爸爸：Michael Ji
职业：证券

薇薇妈妈：Shelen Ke
职业：外贸

双语养育经验谈

我总在薇薇每个有代表性的年龄段把她的成长记录再总结一下。在每一个阶段,她都有不一样的偏向和喜好,但看到她循着她的潜意识将接收的信息不断反馈,不断取得进步,我不由地感到欣喜,加强了要把双语养育坚持下去的责任和信心。

其实我的早教方式没什么特别的,在三年多来和她一起快乐的学习中,我感受到了互动的乐趣与效率。兴趣是最好的老师,应该让她有益地玩,有趣地学。下面总结几点我的经验和体会。

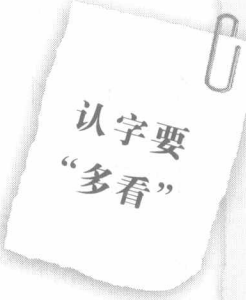
薇薇四五个月时,我就抱着她识别各种事物,如灯、扇、桌椅、鸽子、夕阳等,并告诉她这些事物的位置、颜色等,将随处可见的东西用中英文告诉她。她的观察力、记忆力的早期培养就是这样从生活中看听来的。

薇薇七八个月时,我买了一些动物画贴在墙上,这是她最早认识的图画!

薇薇十个多月时,我又在家里贴上字词、数字、拼音、英文字母、《三字经》等挂图,每次经过都指给她看,读给她听。

待她再稍大些,我在读儿歌、诗词、故事,或者念童谣给她听时,每读一个字,都会指给她看,念到哪儿指到哪儿。后来她也模仿我,读书时小食指也是那么认真地字字指,行行指。我觉得这让她对所看过的字词印象深刻,无形中让她养成注意“字”的习惯。

之后,我又利用无图识字卡教她指认,她几乎过目不忘。



认字要
“多看”



猜猜有什么？什么都没有。
Guess what? There is nothing.

薇薇在 30 个月前后识字达 2000 多个。在这期间，我也给她看了 DVD——《汉字宫》，里面对象形字的解析使她加深了对字的印象。

有了这些基础，薇薇已经能独自阅读了。有时陪薇薇午睡，她都精神饱满地爬下床，翻出床头柜里的某本书，直到看够了，看累了才躺下……

前期的识字敏感使她对书籍产生浓厚的兴趣，每一本新书，每一段新文字对她来说都是一种新鲜的刺激，有时出门后或临睡前，她第一件事就是翻出床头柜里的某本书专心地阅读。对此我觉得很欣喜，一方面也担心她会不会失去孩子爱玩的天性。但现在，她整天和毛绒动物娃娃们讲故事，给家人和娃娃各取了英文名，扮老师上英语课时她一人分饰多个角色自问自答，由此种种看来，早期的双语养育不但不会使孩子因喜欢读书而失去纯真，反而使她在玩耍时语言的内容更丰富。

从七八个月开始,薇薇听《洪恩巴迪英文童谣》,一岁多听《洪恩 GOGO 学英文》,接着听《洪恩巴迪节拍英语》等,里面又说又唱的方式让薇薇很喜欢,也很受益。我无暇照看她的时候就让她听,让她先入为主地接受纯正英语的腔调。她听完了,我再翻书逐字逐行读给她听,使她加深记忆。那些轻快活泼的 *Jingle Bell*, *Happy Song* 等经典动听的歌曲和有节拍的读法,为薇薇储备了第一批英语能量。18 个月后,每当音乐或诗词朗诵的声音响起,她仿佛触动了某根神经,突然停止一切活动,在那儿一动不动。等听了一分钟后,她才回过神来,随声音扭动。二岁前后听到熟悉的音乐,她就立刻跟着哼唱。

听多了,有语感有乐感,自然耳熟能详。19 个月,薇薇即能完整地唱出 *A Sailor, Do You Know the Muffin Man*, *London Bridge* 等多首英文童谣。两岁前,《洪恩巴迪英文童谣》中的三本薇薇全都会哼唱,字句不漏、音调颇准的过半,并能背下 38 首《洪恩巴迪节拍英语》。之后,我又给她买了《洪恩奇境英语魔法系列》等配碟片的书刊,她也听得入迷了。

在听的基础上,我又和她一起读。现在,《洪恩奇境英语魔法系列》的《小红帽》《海蒂》《白雪公主》《爱丽丝奇境历险》《小灵犬》《小乌龟学美语》《双语阅读树》系列和几本国外学前英文故事等,书刊上的对话文字薇薇基本上都能看着读出来,并把不少句子应用到日常生活中。特别是三岁后,她一高兴英文就脱口而出,不管对方是否听得懂。她以讲英文为乐,随时随地说,这都是平常和我在一起对话或指字认读小故事而日积月累的词句。到 38~39 个月前后,小学初、中级的两本课外读物《轻轻松松背诵三分钟》她都能自己阅读。刚听书中

配的 CD 时,碟中老外读到哪一篇,她就跟随着翻到哪一页,听得很投入。这两本中的 40 篇故事她都能识读,有很多篇她听几遍就能背诵。在模仿碟中老外的发音、语调上,不少篇章她连音调轻重的转折处都模仿得惟妙惟肖。她兴致一来,捧着书本自觉地阅读着,有一次连续读了九篇。有时,她在背诵或朗读时还能根据一些单词想实物,有些句子还带着感情而读,随着理解的意思比画着手势,比如 one day,她就伸出一根手指,hide-and-seek,她就蒙着双眼,I am hungry,她就用手捂着肚子等。

语言要
“多说”

在薇薇会说话之前,我们不断激发她说话的愿望,反复让她跟读。薇薇 10 个月时,她爸就不断对她说“爸爸好”,几次后,她终于开口了:“爸爸——好!”接下来三五个字的词,她说得越来越多。

读诗对薇薇的语言表达能力的发展有突出效果。两岁时的薇薇已经能够背出 100 多首诗词。她常想到这个字或那个字在哪首诗或儿歌中出现过,就连带把整句诗词念出来。在外面别人给了她荔枝,回来后她跑到我面前说:“人家给的荔枝,那个‘无人知是荔枝来’的荔枝。”当我读到“惊晓,惊晓,窗外一声啼鸟”时,她竟脱口而出:“还有‘争渡,争渡,惊起一滩鸥鹭’。”类似的例子很多。

我常陪薇薇读些故事书和其他幼儿书籍,读过几遍之后,便让她看图说话,让她跟读,从字、词、句开始,再到简单的复述,中间我多作提醒式的提问。我觉得这都是加强记忆力的方式,让她养成了爱说爱问的好习惯,最重要的是让她的思想也更为活跃。



憧憬

Have a great longing for a bright future

两岁半时,一些简短的段落听过几遍后,她就能一字不漏地复述出来。问她小百科中的“鸟儿为什么会飞”,“鲸鱼为什么会喷水”,以及双语《小熊学本领》中夹杂着定状语的复杂的句子等,她都能整段地复述。

生活中想到什么我就教什么,和薇薇玩耍、聊天时不知不觉地说和教。比如每次出去玩了回来或今天做了什么,我用提问的方式和她聊,让她回忆,然后表达出来,并注意在她语句不通顺时帮助她改正或增加新词汇,她很自然地就吸收了,这样她的复述能力就能不断进步。宝宝的记忆力特别强,我常鼓励或要求她背诵句子或文章。一些日常用句,我提问,要求她用完整的句子来回答,不能只是简单地回答 yes 或者 no。每读一句,让她重复一遍,并举例在什么情况下可以应用。我举的例子都是刚发生过的或可能发生的。下次碰到类似的场合,她就 very 自然把学过的东西应用上了,之后,她会很高兴

随时对宝
宝讲英语

地告诉我。例如：“妈妈，我今天在商场玩，我说了‘There are lots of fun’，出来说了‘I wish I could stay there forever’。”而“I have never seen such beautiful place in the world”则是去一个好玩的地方发出的喜悦之情，这句就是从朗读背诵小故事 *The Fox and the Crow* 应用来的，那篇故事中有句“I have never seen such sweet voice in the world”，薇薇根据场景改变了宾语。去儿童乐园时，她看见摩天轮，就脱口而出：“Look, the ferries wheel is big, pretty big, it's turning round and round, it is up up up.”玩滑梯轮到她时，她会很开心地说声：“It's my turn to play.”

让孩子从小接受英语的熏陶并不困难，家长只要有一定的英语基础，能够简单地表述日常用语就可以了，关键是要有热情和兴趣，养成和孩子用英语对话的习惯。孩子兴趣的培养，大多靠家长去观察、琢磨，不同性情和特长用不同的方式来引导。孩子的兴趣有多久？多半是新鲜感一过就不再坚持了。找到了孩子的喜好和兴奋点，顺势引导，多鼓励、赞美，让孩子有成功的喜悦，激发他的兴趣，调动他的积极性，学什么就事半功倍。孩子越小教越好。教的时候可以稍难一点，宝宝的包容性很大，你给她什么她都照单全收。平常我们和孩子在一起时，尽量提供环境和她多说，创造机会、形式让她表演、表现，通过努力获得成功，然后大力赞扬或给予小小的奖励。例如我们常让她和娃娃“对话”，给玩具小动物们上课，让她假装打电话，滔滔不绝地大讲特讲，或给她一些道具，如黑板、粉笔、麦克风等，让她当老师来纠正或教家人，她的好胜心被激起，就会认真地提问。然后我们顺势教她几句，她学起来就很快了。电话响了，我看是家人的号码，就常让薇薇去接，或汉语或英语，由她自己先和对方通话。最初她总随着自

己的思想走,想到说什么就说什么,没有对答的概念,但几次后就能和对方问答了。“Hello, this is Candy speaking, who is calling?”这几句是最初教她的,日后成了她每次必说的。当她真正和我在国外的朋友和其老外老公通电话时,就有话可说,时间持续近15分钟。

学外语对0~3岁的宝宝来说,就像学汉语和方言一样。让孩子在语言发展时期就接触英语,同时运用英语和汉语表达自己的思想,对孩子的语言发展有很大的好处。只要有环境,日常的生活用语用中英文说,他就自然地吸收了。这么小的孩子语感特别好,你教他双语,他就能拿双语表达意思,而在成人,往往要经过较长的一段时间。其实,孩子每天都能在语言文字环境中自然习得某些交流技能,他一边听,一边读,吸收效果显著。最初无论是汉语或是英文阅读时,我都是逐字逐句指字读,她也因此形成了习惯。现在薇薇已脱离指字认读了,完全能目测阅读,而且还不会掉字漏行。

三岁后,薇薇总以讲英文为乐,有事没事她就说上几句,有时也不是有目的地和别人对话。例如,看到自己喜爱的食物或玩的东西,她会忘情地说:“I love it, I think it is very very nice, give me, give me, I want to have some.”要是我逗她,拖着不给或假装拒绝,她就会说一些吹捧我的话:“I love you so much, mummy. You are so cute, I love you!”迫不及待地想玩某样东西,她就说:“That must be fun, I can't wait, let me try, be quick, quick!”她把讲英语当成一件趣事,讲英文已成为她生活的一大喜好,这些都和这几年来习惯的养成分不开。

孩子的智慧就像种子埋在花园里,我不要放养,而是要不断给它浇水、施肥,给它良好的条件,让它茁壮成长。

双语养育博客

2005年7月26日 生活用语

外出时给薇薇穿鞋,我边给她扣鞋带边说:“Buckle your shoes. Let's go out for a walk.”下楼时我说:“我们来数数有几层楼梯。We are going downstairs, let's count the steps, one, two, three...count...”薇薇的表情好认真呀,她听着呢!

在街上,我指着飞驰的车辆对她说:“Look, this is a bus, that's a car, truck, (container) freight car, it is turning left side/around now. Oh, they drove away, they are out of sight.”薇薇边看边听着我念叨。

回来后,爬上七楼,我直喘气,薇薇伸出小手在我胸口抹抹。这是她咳嗽时我做的动作,她学去了,还真会体贴人呢!我自语:“I need some rest, I am exhausted. Where is the key? Oh, here, I got it, open the door.”回到家后我放下薇薇,边换鞋边说:“Take off the shoes and change the slippers.”

然后我带她去洗手,说:“Mom is going to wash my hands, and you? Put a little bit of soap liquid, then rub your fingers together until you see the bubbles, rinse and dry.”

2005年8月19日(16个月) Raise your left hand

今天去东方爱婴上课,老师让妈妈们教宝宝分清左右手。我附在薇薇耳朵边小声说:“把左手举起来,raise your left hand.”顺便拍一下她的左手,她就高举左手。我再说: